



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 24.7.2025
COM(2025) 419 final

ANNEX 2

BILAG

til forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af De Forenede Nationers konvention om de internationale virkninger af
tvangssalg af skibe, som blev vedtaget af De Forenede Nationers Generalforsamling i
New York den 7. december 2022 ("Beijingkonventionen om tvangssalg af skibe")**

Bilag II

De Forenede Nationers konvention om de internationale virkninger af tvangssalg af skibe.

Staterne, der deltager i denne konvention,

som bekræfter deres overbevisning om, at international handel på grundlag af lighed og gensidige fordele er et vigtigt element i fremme af venskabelige forbindelser mellem stater,

som tager i betragtning, at skibsfarten spiller en afgørende rolle for international handel og transport, at skibe, der anvendes til både søgående sejlads og sejlads ad indre vandveje, er af stor økonomisk værdi, og at tvangssalg fungerer som et middel til at håndhæve krav,

som tager i betragtning, at tilstrækkelig retsbeskyttelse for købere kan have en positiv indvirkning på den pris, der opnås ved tvangssalg af skibe, til gavn for både redere og kreditorer, herunder indehavere af retentionsret og skibsinvesteringsvirksomheder,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

1. Formål

Denne konvention regulerer de internationale virkninger af et tvangssalg af et skib, der giver køberen ubehæftet adkomst.

2. Definitioner

I denne konvention forstås ved:

- (a) "tvangssalg af et skib": ethvert salg af et skib:
 - (i) som beordres, godkendes eller stadfæstes af en domstol eller anden offentlig myndighed enten ved offentlig auktion eller ved privat aftale under tilsyn af og med godkendelse fra en domstol,
 - ii) for hvilket provenuet fra salget stilles til rådighed for kreditorerne
- (b) "skib": ethvert skib eller andet fartøj, der er registreret i et offentligt tilgængeligt register, og som kan gøres til genstand for arrest eller anden tilsvarende foranstaltning, der kan føre til tvangssalg i henhold til lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted
- (c) "ubehæftet adkomst": adkomst, der ikke er behæftet med prioriteter, hypoteker eller nogen form for panteret
- (d) "prioritet eller hypotek": prioritet eller hypotek, der anvendes på et skib, der er registreret i den stat, i hvis skibsregister eller tilsvarende register skibet er registreret
- (e) "panteret": enhver rettighed, der opstår, og som kan gøres gældende over for et skib, enten ved arrest, udlæg eller på anden måde, herunder retentionsret, behæftelse og brugsret, men omfatter ikke prioriteter eller hypoteker
- (f) "registreret panteret": enhver panteret, der er registreret i skibsregistret eller et tilsvarende register, hvori skibet er registreret, eller i et andet register, hvori der registreres prioriteter og hypoteker

- (g) "retentionsret": enhver panteret, der anerkendes som retentionsret eller privilegieret maritime på et skib i henhold til gældende lovgivning
- (h) "ejer": den person, der er registreret som ejer af skibet i skibsregistret eller et tilsvarende register, hvori skibet er registreret
- (i) "køber": den person, som skibet sælges til ved tvangssalg
- (j) "efterfølgende køber": den person, der køber skibet fra den køber, der er nævnt i attesten om tvangssalg, jf. artikel 5
- (k) "stat, hvor tvangssalget finder sted": den stat, hvor tvangssalget af et skib finder sted.

3. **Anvendelsesområde**

3.1. Denne konvention finder kun anvendelse på tvangssalg af et skib, hvis:

- (a) tvangssalget finder sted i en deltagende stat
- (b) skibet befinder sig fysisk på den stats område, hvor tvangssalget finder sted, på tidspunktet for salget.

3.2. Denne konvention finder ikke anvendelse på krigsskibe eller marinehjelpefartøjer eller andre fartøjer, der ejes eller drives af en stat, og som umiddelbart inden tvangssalget kun anvendes til ikke-kommerciel statslig tjeneste.

4. **Meddelelse om tvangssalg**

4.1. Tvangssalget skal gennemføres i overensstemmelse med lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted, som med henblik på denne konvention også skal omfatte procedurer for anfægtelse af tvangssalget, inden det er afsluttet, og fastsætte tidspunktet for salget.

4.2. Uanset stk. 1 udstedes der kun en attest om tvangssalg i henhold til artikel 5, hvis der forud for tvangssalget af skibet gives meddelelse om tvangssalg i overensstemmelse med kravene i stk. 3-7.

4.3. Meddelelsen om tvangssalg sendes til:

- (a) skibsregistret eller et tilsvarende register, som skibet er registreret i
- (b) alle indehavere af prioriteter, hypoteker og af enhver form for registreret panteret, forudsat at det register, hvori det er registreret, og ethvert dokument, der skal registreres i henhold til lovgivningen i registreringsstaten, er offentligt tilgængeligt, og at udskrifter af registret og kopier af disse dokumenter kan rekvireres fra registret
- (c) alle indehavere af retentionsret, forudsat at de har underrettet den domstol eller anden offentlige myndighed, der forestår tvangssalget af den fordring, der er sikret ved retentionsretten, i overensstemmelse med reglerne og procedurene i den stat, hvor tvangssalget finder sted
- (d) den nuværende ejer af skibet
- (e) hvis skibet er registreret som bareboat-charter:
 - (i) den person, der er registreret som bareboat-befragter af skibet i bareboat-charterregistret, og
 - ii) bareboat-charterregistret.

- 4.4. Meddelelsen om tvangssalg skal gives i overensstemmelse med lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted, og skal som minimum indeholde de oplysninger, der er nævnt i bilag I.
- 4.5. Meddelelsen om tvangssalg skal også:
- (a) offentliggøres ved bekendtgørelse i pressen eller anden publikation, der er tilgængelig i den stat, hvor tvangssalget finder sted,
 - (b) fremsendes til det register, der er omhandlet i artikel 11, med henblik på offentliggørelse.
- 4.6. Hvis meddelelsen om tvangssalg ikke er affattet på et af registrets arbejdssprog, skal den med henblik på anmeldelse til registret ledsages af en oversættelse af de oplysninger, der er nævnt i bilag I, til et sådant arbejdssprog.
- 4.7. Ved fastlæggelsen af identiteten eller adressen på personer, der skal underrettes om tvangssalg, er det tilstrækkeligt at anvende følgende:
- (a) oplysninger, der er anført i skibsregistret eller et tilsvarende register, hvori skibet er registreret, eller i bareboat-charterregistret
 - (b) oplysninger, der er anført i det register, hvor prioriteten, hypoteket eller den registrerede panteret er registreret, hvis de er forskellige fra skibsregistret eller et tilsvarende register,
 - (c) oplysninger meddelt i henhold til stk. 3, litra c).
5. **Attest om tvangssalg**
- 5.1. Ved afslutningen af et tvangssalg, hvorved der overdrages ubehæftet adkomst til skibet i henhold til lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted, og som er blevet gennemført i overensstemmelse med kravene i denne lovgivning og kravene i denne konvention, udsteder den domstol eller anden offentlige myndighed, der har forestået tvangssalget, eller en anden kompetent myndighed i den stat, hvor tvangssalget fandt sted, i overensstemmelse med sine regler og procedurer en attest om tvangssalg til køberen.
- 5.2. Attesten om tvangssalg skal i det væsentlige udformes som modellen i bilag II og indeholde:
- (a) en erklæring om, at skibet er solgt i overensstemmelse med lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted, og kravene i denne konvention
 - (b) en erklæring om, at tvangssalget har givet køberen ubehæftet adkomst til skibet.
 - (c) navnet på den stat, hvor tvangssalget finder sted
 - (d) navn, adresse og kontaktoplysninger på den myndighed, der har udstedt attesten
 - (e) navnet på den domstol eller anden offentlige myndighed, der forestod tvangssalget, og salgsdatoen
 - (f) skibets navn og skibsregister eller et tilsvarende register, som skibet er registreret i
 - (g) skibets IMO-nummer eller, hvis dette ikke foreligger, andre oplysninger, der gør det muligt at identificere skibet

- (h) navn og adresse på skibets ejer eller dennes hovedforretningssted umiddelbart forud for tvangssalg
 - (i) navn og adresse på køberen eller dennes hovedforretningssted
 - (j) sted og dato for attestens udstedelse
 - (k) underskrift eller stempel fra den myndighed, der har udstedt attesten, eller en anden bekræftelse af attestens ægthed.
- 5.3. Den stat, hvor tvangssalg finder sted, skal kræve, at attesten om tvangssalg straks fremsendes til det register, der er omhandlet i artikel 11, med henblik på offentliggørelse.
- 5.4. Attesten om tvangssalg og enhver oversættelse heraf er fritaget for legalisering eller lignende formalitet.
- 5.5. Attesten om tvangssalg skal udgøre et tilstrækkeligt bevis for de deri indeholdte forhold, jf. dog artikel 9 og 10.
- 5.6. Attesten om tvangssalg kan have form af et elektronisk dokument, forudsat at:
- (a) de deri indeholdte oplysninger er tilgængelige, så de kan anvendes til efterfølgende henvisning
 - (b) der anvendes en pålidelig metode til at identificere den myndighed, der udsteder attesten,
 - (c) der anvendes en pålidelig metode til at registrere enhver ændring af dokumentet efter det tidspunkt, hvor det blev oprettet, bortset fra tilføjelse af påtegninger og ændringer, der opstår i forbindelse med normal kommunikation, lagring og visning.
- 5.7. En attest om tvangssalg kan ikke afvises alene med den begrundelse, at den er i elektronisk form.
6. **Internationale virkninger af tvangssalg**
- Et tvangssalg, for hvilket der er udstedt en attest om tvangssalg, som omhandlet i artikel 5, har i enhver anden deltagende stat den virkning, at der gives ubehæftet adkomst til skibet til køberen.
7. **Registreringskontorets opgaver**
- 7.1. På køberens eller den efterfølgende købers anmodning og efter fremlæggelse af den i artikel 5 omhandlede attest om tvangssalg skal registreringskontoret eller en anden kompetent myndighed i en deltagende stat alt efter omstændighederne og i overensstemmelse med dennes forskrifter og procedurer, dog med forbehold af artikel 6:
- (a) slette enhver prioritet, hypotek eller eventuel registreret panteret, der er knyttet til skibet, og som var registreret inden afslutningen af tvangssalg
 - (b) slette skibet fra registret og udstede et sletningsbevis med henblik på ny registrering
 - (c) registrere skibet i køberens eller den efterfølgende købers navn, forudsat at skibet og den person, i hvis navn skibet skal registreres, opfylder kravene i lovgivningen i registreringsstaten

- (d) ajourføre registret med alle andre relevante oplysninger i attesten om tvangssalg.
- 7.2. Efter anmodning fra køberen eller den efterfølgende køber og efter fremlæggelse af attesten om tvangssalg, jf. artikel 5, sletter registreringskontoret eller en anden kompetent myndighed i en deltagende stat, hvor skibet blev tildelt bareboat-charterregistrering, skibet fra bareboat-charterregistret og udsteder et sletningsbevis.
- 7.3. Hvis attesten om tvangssalg ikke udstedes på et af registreringskontorets eller en anden kompetent myndigheds officielle sprog, kan registreringskontoret eller en anden kompetent myndighed anmode køberen eller den efterfølgende køber om at fremskaffe en bekræftet oversættelse til et sådant officielt sprog.
- 7.4. Registreringskontoret eller en anden kompetent myndighed kan også anmode køberen eller den efterfølgende køber om at fremskaffe en bekræftet kopi af attesten om tvangssalg til sine registre.
- 7.5. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis en domstol i registreringsstaten eller den anden kompetente myndighed i henhold til artikel 10 fastslår, at virkningen af tvangssalget i henhold til artikel 6 klart ville være i modstrid med grundlæggende retsprincipper i denne stat.
- 8. Ingen arrest af skibet**
- 8.1. Hvis der indgives en begæring til en domstol eller en anden judiciel myndighed i en deltagende stat om at foretage arrest af et skib eller træffe enhver anden tilsvarende foranstaltning mod et skib for et krav, der er opstået forud for et tvangssalg af skibet, afviser domstolen eller en anden judiciel myndighed begæringen efter fremlæggelse af den attest om tvangssalg, der er omhandlet i artikel 5.
- 8.2. Hvis der foretages arrest af et skib, eller der træffes en lignende foranstaltning mod et skib ved kendelse afsagt af en domstol eller en anden judiciel myndighed i en deltagende stat for et krav, der er opstået forud for et tvangssalg af skibet, skal domstolen eller en anden judiciel myndighed mod forelæggelse af attesten om tvangssalg som omhandlet i artikel 5 træffe afgørelse om, at skibet skal frigives.
- 8.3. Hvis attesten om tvangssalg ikke udstedes på et af domstolens eller en anden judiciel myndigheds officielle sprog, kan domstolen eller en anden judiciel myndighed anmode den person, der fremlægger attesten, om at fremskaffe en bekræftet oversættelse til et sådant officielt sprog.
- 8.4. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis domstolen eller en anden judiciel myndighed fastslår, at det ville være åbenlyst i strid med grundlæggende retsprincipper i den pågældende stat at afvise begæringen eller påbyde frigivelse af skibet, alt efter omstændighederne.
- 9. Kompetence til at undgå og suspendere tvangssalg**
- 9.1. Domstolene i den stat, hvor et tvangssalg finder sted, har enekompetence til at påkende ethvert krav eller enhver begæring med henblik på at undgå et tvangssalg af et skib, der gennemføres i denne stat, og som giver ubehæftet adkomst til skibet, eller til at suspendere dets virkninger, hvilket omfatter ethvert krav eller enhver begæring om anfægtelse af udstedelsen af den i artikel 5 omhandlede attest om tvangssalg.
- 9.2. Domstolene i en deltagende stat erklærer sig inkompetente med hensyn til ethvert krav eller enhver begæring, der har til formål at undgå et tvangssalg af et skib, der

gennemføres i en anden deltagende stat, og som giver ubehæftet adkomst til skibet, eller at suspendere dets virkninger.

- 9.3. Den stat, hvor tvangssalg finder sted, skal kræve, at en retsafgørelse, hvorved virkningerne af et tvangssalg, for hvilket der er udstedt en attest i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, undgås eller udsættes, straks fremsendes til det register, der er omhandlet i artikel 11, med henblik på offentliggørelse.

10. Omstændigheder, hvor et tvangssalg ikke har nogen internationale virkninger

Et tvangssalg af et skib må ikke få den virkning, der er fastsat i artikel 6, i en anden deltagende stat end den stat, hvor tvangssalg finder sted, hvis en domstol i den anden deltagende stat fastslår, at virkningen klart vil stride mod den anden deltagende stats grundlæggende retsprincipper.

11. Register

- 11.1. Registret er generalsekretæren for Den Internationale Søfartsorganisation eller en institution, der er udpeget af De Forenede Nationers Kommission for International Handelsret.

- 11.2. Ved modtagelse af en meddelelse om tvangssalg fremsendt i henhold til artikel 4, stk. 5, en attest om tvangssalg fremsendt i henhold til artikel 5, stk. 3, eller en afgørelse fremsendt i henhold til artikel 9, stk. 3, gør registret et sådant dokument offentligt tilgængelige i tilstrækkelig god tid og i den form og på det sprog, hvorpå det modtages

- 11.3. Registret kan også modtage en meddelelse om tvangssalg fra en stat, der har ratificeret, accepteret, godkendt eller tiltrådt denne konvention, og for hvilken konventionen endnu ikke er trådt i kraft, og kan gøre den tilgængelig for offentligheden.

12. Kommunikation mellem de deltagende staters myndigheder

- 12.1. Med henblik på denne konvention bemyndiges en deltagerstats myndigheder til at henvende sig direkte til myndighederne i enhver anden deltagende stat.

- 12.2. Intet i denne artikel berører anvendelsen af internationale aftaler om retlig bistand i civil- og handelsretlige sager, der måtte eksistere mellem deltagende stater.

13. Forholdet til andre internationale konventioner

- 13.1. Intet i denne konvention berører anvendelsen af konventionen om registrering af fartøjer til sejlads på indre vandveje (1965) og dens protokol nr. 2 om arrest og salg af fartøjer til sejlads på indre vandveje ved tvangsauktion, herunder eventuelle fremtidige ændringer af denne konvention eller protokol.

- 13.2. Med forbehold af artikel 4, stk. 4, gælder det i forholdet mellem stater, der deltager i denne konvention, og som også deltager i konventionen om forkyndelse i udlandet af retslige og udenretslige dokumenter i sager om civile eller kommercielle spørgsmål (1965), at meddelelsen om tvangssalg kan sendes til udlandet ved hjælp af andre kanaler end dem, der er fastsat i nævnte konvention.

14. Andre grundlag for at give international virkning

Intet i denne konvention er til hinder for, at en stat tillægger et tvangssalg af et skib, der finder sted i en anden stat i henhold til en anden international aftale eller gældende lovgivning, retsvirkning.

15. Spørgsmål, der ikke er omfattet af denne konvention

- 15.1. Intet i denne konvention berører:
- (a) proceduren for eller prioriteringen af fordelingen af provenuet fra et tvangssalg eller
 - (b) ethvert personligt krav mod en person, der ejede eller havde ejendomsrettigheder til skibet forud for tvangssalget.
- 15.2. Desuden regulerer denne konvention ikke retsvirkningerne i henhold til den lov, der finder anvendelse, af en afgørelse truffet af en domstol, der udøver sin kompetence i medfør af artikel 9, stk. 1.
16. **Depositær**
- De Forenede Nationers generalsekretær udpeges herved som depositær for denne konvention.
17. **Undertegnelse, ratifikation, accept, godkendelse, tiltrædelse**
- 17.1. Denne konvention er åben for undertegnelse af alle stater.
- 17.2. Signatarstaterne er først bundet af denne konvention, når de har ratificeret, accepteret eller godkendt den.
- 17.3. Denne konvention er åben for tiltrædelse af alle stater, der ikke har undertegnet den, fra den dato, hvor den er åben for undertegnelse. 4. Ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenterne skal deponeres hos depositæren.
18. **Deltagelse af regionale organisationer for økonomisk integration**
- 18.1. En regional organisation for økonomisk integration, der består af suveræne stater, og som har kompetence på visse områder, der er omfattet af denne konvention, kan ligeledes undertegne, ratificere, acceptere, godkende eller tiltræde denne konvention. Den regionale organisation for økonomisk integration har i så fald de samme rettigheder og forpligtelser som en deltagende stat, i det omfang denne organisation har kompetence på de områder, der er omfattet af denne konvention. Med henblik på artikel 21 og 22 medregnes et instrument, der deponeres af en regional organisation for økonomisk integration, ikke ud over de instrumenter, der deponeres af dens medlemsstater.
- 18.2. Den regionale organisation for økonomisk integration afgiver en erklæring med angivelse af de områder, der er omfattet af denne konvention, og for hvilke dens medlemsstater har overført kompetence til organisationen. Den regionale organisation for økonomisk integration underretter straks depositæren om enhver ændring af kompetencefordelingen, herunder nye kompetenceoverførsler, der er specificeret i erklæringen i henhold til dette stykke.
- 18.3. Enhver henvisning til en "stat", "stater", "deltagende stat" eller "deltagende stater" i denne konvention gælder ligeledes for en regional organisation for økonomisk integration, når situationen kræver det.
- 18.4. Denne konvention berører ikke anvendelsen af reglerne i en regional organisation for økonomisk integration, uanset om de er vedtaget før eller efter denne konvention:
- (a) i forbindelse med fremsendelse af en meddelelse om tvangssalg mellem en sådan organisations medlemsstater eller
 - (b) for så vidt angår de kompetenceregler, der gælder mellem en sådan organisations medlemsstater.

19. **Forskellige retssystemer**

- 19.1. Hvis en stat har to eller flere territoriale enheder, hvor forskellige retssystemer finder anvendelse på de spørgsmål, der er omhandlet i denne konvention, kan den erklære, at denne konvention omfatter alle dens territoriale enheder eller kun en eller flere af dem.
- 19.2. Erklæringer i henhold til denne artikel skal udtrykkeligt angive de territoriale enheder, som denne konvention omfatter.
- 19.3. Hvis en stat ikke afgiver en erklæring i henhold til stk. 1, omfatter denne konvention alle den pågældende stats territoriale enheder.
- 19.4. Hvis en stat har to eller flere territoriale enheder, hvor forskellige retssystemer finder anvendelse på de spørgsmål, der er omhandlet i denne konvention:
- (a) forstås enhver henvisning til statens love, administrative bestemmelser eller procedurer som en henvisning til de love, administrative bestemmelser eller procedurer, der gælder i den pågældende territoriale enhed
 - (b) forstås enhver henvisning til statens myndighed i givet fald som en henvisning til myndigheden i den relevante territoriale enhed.

20. **Procedure for erklæringer og deres virkning**

- 20.1. Erklæringer i henhold til artikel 18, stk. 2, og artikel 19, stk. 1, afgives på tidspunktet for undertegnelse, ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse. Erklæringer, der afgives på tidspunktet for undertegnelsen, skal bekræftes ved ratifikation, accept eller godkendelse.
- 20.2. Erklæringer og bekræftelser heraf skal være skriftlige og formelt meddeles depositaren.
- 20.3. En erklæring får virkning samtidig med denne konventions ikrafttræden for så vidt angår den pågældende stat.
- 20.4. Enhver stat, der afgiver en erklæring i henhold til artikel 18, stk. 2, og artikel 19, stk. 1, kan til enhver tid ændre den eller trække den tilbage ved en formel skriftlig meddelelse til depositaren. Ændringen eller tilbagetrækningen får virkning 180 dage efter datoen for depositarens modtagelse af meddelelsen. Hvis depositaren modtager underretning om ændringen eller tilbagetrækningen inden denne konventions ikrafttræden for så vidt angår den pågældende stat, får ændringen eller tilbagetrækningen virkning samtidig med denne konventions ikrafttræden for så vidt angår den pågældende stat.

21. **Ikrafttræden**

- 21.1. Denne konvention træder i kraft 180 dage efter datoen for deponeringen af det tredje ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.
- 21.2. Når en stat ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder denne konvention efter deponeringen af det tredje ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, træder denne konvention i kraft for den pågældende stat 180 dage efter datoen for deponeringen af dens ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.
- 21.3. Denne konvention finder kun anvendelse på tvangssalg, der beordres eller godkendes efter dens ikrafttræden for så vidt angår den stat, hvor tvangssalget finder sted.

22. **Ændringer**

- 22.1. Enhver deltagerstat kan foreslå en ændring af denne konvention ved at forelægge den for De Forenede Nationers generalsekretær. Generalsekretæren underretter derefter de deltagende stater om den foreslåede ændring med anmodning om, at de angiver, om de ønsker en konference af deltagende stater med henblik på at behandle og stemme om forslaget. Hvis mindst en tredjedel af de deltagende stater ønsker en sådan konference senest 120 dage efter datoen for denne meddelelse, indkalder generalsekretæren konferencen under De Forenede Nationers auspicier.
- 22.2. Konferencen af deltagende stater bestræber sig på at opnå konsensus om hver ændring. Hvis alle bestræbelser på at opnå konsensus er udtømt, og der ikke opnås konsensus, kræves det som en sidste udvej for at gennemføre ændringen, at der opnås et flertal på to tredjedele af de deltagende stater, der er til stede og stemmer på konferencen. Ved anvendelsen af dette stykke tælles en regional organisation for økonomisk integration ikke med i stemmeafgivningen.
- 22.3. Depositaren forelægger en vedtaget ændring for alle deltagerstater med henblik på ratifikation, accept eller godkendelse.
- 22.4. En vedtaget ændring træder i kraft 180 dage efter datoen for deponeringen af det tredje ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrument. Når en ændring træder i kraft, er den bindende for de deltagende stater, der har givet samtykke til at være bundet af den.
- 22.5. Når en deltagerstat ratificerer, accepterer eller godkender en ændring efter deponeringen af det tredje ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrument, træder ændringen i kraft for den pågældende deltagerstat 180 dage efter datoen for deponeringen af dens ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrument.
23. **Opsigelse**
- 23.1. En deltagende stat kan opsig denne konvention ved en formel skriftlig meddelelse til depositaren. Opsigelsen kan begrænses til en eller flere territoriale enheder i en stat med forskellige retssystemer, som er omfattet af konventionen.
- 23.2. Opsigelsen får virkning 365 dage efter datoen for depositarens modtagelse af meddelelsen. Hvis der i meddelelsen er angivet en længere frist for opsigelsens ikrafttræden, får opsigelsen virkning fra udløbet af en sådan længere periode efter datoen for depositarens modtagelse af meddelelsen. Denne konvention finder fortsat anvendelse på tvangssalg, for hvilket der er udstedt en attest om tvangssalg som omhandlet i artikel 5, inden opsigelsen får virkning.

Udfærdiget i ét originaleksemplar, hvoraf den arabiske, kinesiske, engelske, franske, russiske og spanske udgave har samme gyldighed.

Bilag I

Minimumsoplysninger, der skal være indeholdt i meddelelsen om tvangssalg

- (a) Erklæring om, at meddelelsen om tvangssalg gives i henhold til De Forenede Nationers konvention om de internationale virkninger af tvangssalg af skibe
- (b) Navnet på den stat, hvor tvangssalget finder sted
- (c) Domstol eller anden offentlig myndighed, der beordrer, godkender eller bekræfter tvangssalget
- (d) Referencenummer eller anden identifikator for proceduren for tvangssalg

- (e) Fartøjets navn
- (f) Register
- (g) IMO-nummer
- (h) (Hvis IMO-nummer ikke foreligger) Andre oplysninger, der gør det muligt at identificere skibet
- (i) Ejerens navn
- (j) Ejerens bopælsadresse eller hovedforretningssted
- (k) (Ved tvangssalg ved offentlig auktion) forventet dato, klokkeslæt og sted for den offentlige auktion
- (l) (Hvis der er tale om en tvangssalg i henhold til en privatretlig aftale) alle relevante oplysninger, herunder tidsperiode, for tvangssalget som beordret af retten eller en anden offentlig myndighed
- (m) En erklæring, der enten bekræfter, at tvangssalget vil give ubehæftet adkomst til skibet, eller, hvis det ikke vides, om tvangssalget vil medføre en ubehæftet adkomst, en erklæring om, under hvilke omstændigheder tvangssalget ikke ville give ubehæftet adkomst
- (n) Andre oplysninger, der kræves i henhold til lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget finder sted, navnlig oplysninger, der anses for nødvendige for at beskytte interesserne hos den person, der modtager meddelelsen

Bilag II

Skabelon til attest om tvangssalg

Udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i De Forenede Nationers konvention om de internationale virkninger af tvangssalg af skibe

Det attesteres herved, at

- (a) det nedenfor beskrevne skib blev tvangssolgt i overensstemmelse med kravene i lovgivningen i den stat, hvor tvangssalget fandt sted, og kravene i De Forenede Nationers konvention om de internationale virkninger af tvangssalg af skibe,
- (b) tvangssalget har givet køberen ubehæftet adkomst til skibet.

1. **Stat, hvor tvangssalget fandt**
sted

2. Myndighed, der udsteder denne attest

2.1 Navn

2.2
 Adresse
 ..

3. Tvangssalg

3.1 Navn på domstol eller anden offentlig
 myndighed

der forestod tvangssalget

3.2 Dato for
tvangssalget

4. Skib

4.1
Navn

.....

4.2
Registreringskontor

.....

4.3 IMO-
nummer

4.4 (Hvis IMO-nummer ikke foreligger) (Vedlæg eventuelle fotos til attesten)

Andre oplysninger, der gør det muligt at identificere skibet

5. Ejer umiddelbart inden tvangssalget

5.1 Navn

5.2 Bopælsadresse eller hovedforretningssted

6. Køber

6.1 Navn

6.2 Bopælsadresse eller hovedforretningssted

I Den
.....

(sted) (dato)

.....

.....

Den udstedende myndigheds underskrift og/eller stempel eller anden form for
bekræftelse af attestens ægthed